ONBALANCE™

MYCO

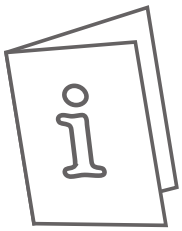


MZ SERIES USER GUIDE

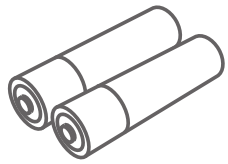
Thanks for purchasing the MZ Digital Mini Scale! This User Guide is designed to get you up and running quickly with your scale. Scales are precision instruments and require proper care and skill to get the best results. If you have questions or need support, visit us at http://www.obscales.com/support or scan the QR Code on the back of this manual using your smartphone.

What's In The Box

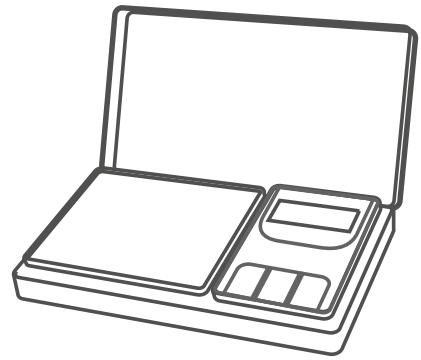
User Guide



Two AAA Batteries



MZ Digital Mini Scale

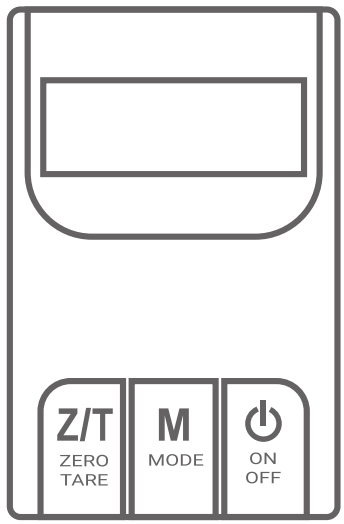


Key Descriptions

ZERO/TARE - Zeroes the scale. Also subtracts the weight of an empty container (see Tare Function).

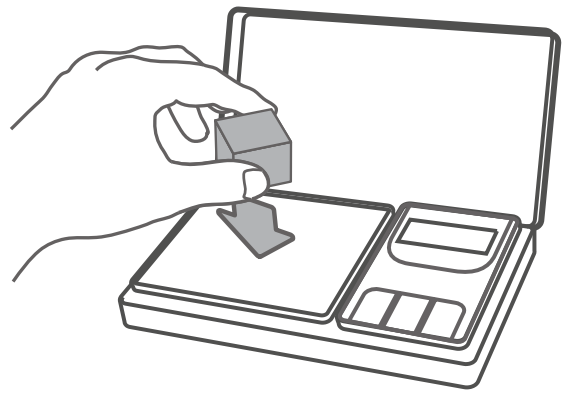
MODE - Changes the weighing unit.

ON/OFF - Turns the scale ON or OFF.



Weighing Your First Item

1. Press the **ON/OFF** key to turn the scale on.
2. Place the item on the centre of the weighing platform.
3. Take your reading from the display. You can press the **MODE** key to convert between weighing units.



4. The scale's auto-off function will turn the scale off after 3 minutes of inactivity or you can press the **ON/OFF** key to turn the scale off.

Things To Avoid



Unlevel Surfaces



Radio Frequency Interference



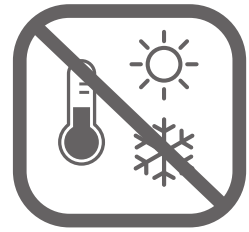
High Humidity



Air Currents



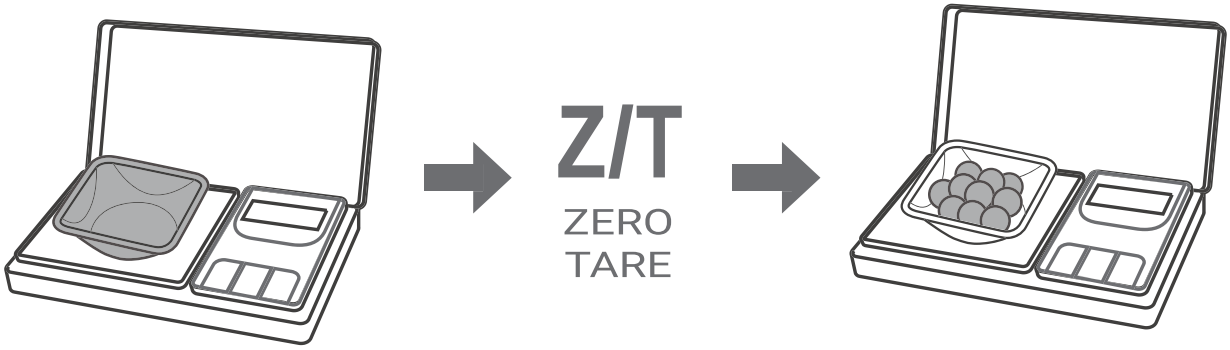
Vibration



Extreme Temps

Tare Function

The Tare function allows you to subtract the weight of a container so that the display only shows the weight of the contents.



Place an empty tray or container on the platform.

Press the **ZERO/TARE** key to subtract the container's weight.

Add items to the container to see their weight on the display.

NOTE: The weight of the container will subtract from the available capacity and will leave a negative value on the display once the weight is removed. Press **ZERO/TARE** again to return the display to zero.

Accuracy

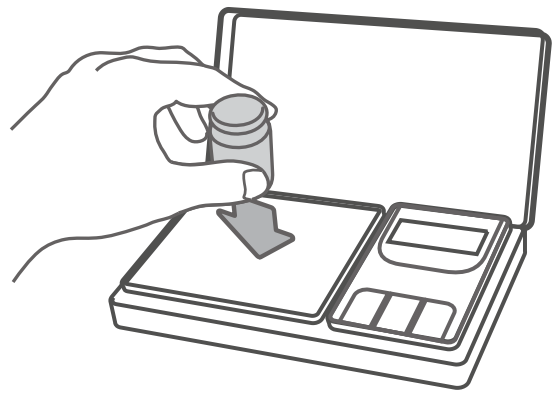
Your scale comes calibrated from the factory and most users won't need to calibrate their scale for a long time. You should check your scale's accuracy periodically using calibration weights and perform calibration if necessary.

NOTE: Only use trusted calibration weights. Household items such as bottles and cans with weights printed on the side are not suitable for checking accuracy as these values are approximate and don't include the container weight (Net Weight).

Calibration

Calibration adjustment is permanent and should only be performed using accurate calibration weights that match the requirements for your scale (see the chart on back). Do not use coins or other household items to calibrate.

1. Prepare the required weight for your scale (see chart on back).
2. Find a flat and level surface to perform calibration and let the scale adjust to room temperature.
3. Press **ON/OFF** to turn the scale on and wait for the scale to stabilise.
4. Press and hold the **MODE** key until the display shows ‘CAL’.
5. Make sure nothing is on the platform then press **MODE** to confirm the zero point.
6. The display will then flash the required calibration weight.
7. Place the required calibration weight on the centre of the platform.
8. The display will show ‘PASS’ then return to normal weighing mode. You may now turn the scale off or continue weighing.



Specifications

	MZ-200	MZ-1000
Max Capacity	200.00 g / 7.055 oz / 6.430 ozt / 128.60 dwt / 1000.00 ct / 3086.4 gn	1000.0 g / 35.27 oz / 32.15 ozt / 643.0 dwt / 5000.0 ct / 15432 gn
Readability	0.01 g / 0.001 oz / 0.001 ozt / 0.01 dwt / 0.05 ct / 0.2 gn	0.1 g / 0.01 oz / 0.01 ozt / 0.1 dwt / 0.5 ct / 2 gn
Weighing Units	g, oz, ozt, dwt, ct, gn	
Dimensions	Overall: 128 mm x 78 mm x 20 mm Platform: 75 mm x 64 mm Display: 31 mm x 12 mm	
Calibration Weight	100g (Sold Separately)	500g (Sold Separately)
Power	2 x AAA Batteries (Included)	
Warranty	10 Year Limited Warranty	

For more information, including weighing tips and support, scan this code with your smartphone

Or visit us online at www.obscales.com/support/

ES

Gracias por comprar la balanza digital MZ. Esta Guía del usuario se ha diseñado para que pueda empezar a utilizar la balanza rápidamente. Las balanzas son instrumentos de precisión que requieren buena técnica y un mantenimiento adecuado para conseguir los mejores resultados. Si tiene alguna pregunta o si necesita ayuda visítenos en http://www.obscales.com/support o utilice su teléfono inteligente para escanear el código QR que aparece al dorso de este manual.

Descripción de las teclas

ZERO/TARE (CERO/TARA): pone la escala a cero. También resta el peso de un recipiente vacío (ver función Tara).
MODE (MODO): cambia la unidad de peso.
ON/OFF (ENCENDER/APAGAR): para encender o apagar la balanza.

Pesar el primer objeto

1. Pulse la tecla **ON/OFF** para encender la balanza.
2. Coloque el objeto en el centro de la plataforma de pesado.
3. Lea el resultado en la pantalla. Puede pulsar la tecla **MODE** para pasar de una unidad de medida a otra.
4. La función de apagado automático de la balanza se acciona tras 3 minutos sin actividad; también puede pulsar la tecla **ON/OFF** para apagar la balanza usted mismo.

Factores que se deben evitar

Interferencias de radiofrecuencia / Superficies desniveladas / Humedad elevada / Corrientes de aire / Vibración / Temperaturas extremas

Función de tara

La función de tara le permite restar el peso de un recipiente para mostrar solo el peso del contenido. Coloque una bandeja vacía o recipiente en la plataforma. Pulse la tecla **ZERO/TARE** para restar el peso del recipiente. Añada objetos al recipiente para ver su peso en la pantalla. **NOTA**: El peso del recipiente se restará de la capacidad disponible y se mostrará un valor negativo en pantalla cuando el peso se retire. Pulse **ZERO/TARE** otra vez para que la pantalla vuelva a mostrar un cero.

Precisión

Su balanza viene con calibración de fábrica y la mayoría de los usuarios no necesitan volver a recalibrarla durante bastante tiempo. Debe comprobar la precisión de su balanza periódicamente utilizando las pesas de calibración y recalibrando si fuera necesario. **NOTA**: Solo utilice pesas de calibración de confianza. Los objetos caseros como recipientes o botes con pesos impresos en el lateral no son adecuados para comprobar la precisión ya que estos valores son aproximados y no incluyen el peso del recipiente (peso neto).

Calibración

El ajuste de la calibración es permanente y solo debe realizarse utilizando pesas de calibración precisas que se ajusten a los requisitos de su balanza (vea la tabla siguiente). No utilice monedas u otros objetos caseros para calibrar.

1. Prepare el peso requerido para su balanza (vea la tabla siguiente).
2. Coloque la balanza en una superficie plana y nivelada para realizar la calibración y deje que el aparato se ajuste a la temperatura ambiente.
3. Pulse **ON/OFF** para encender la balanza y espere a que se estabilice.
4. Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** hasta que se muestren las letras ‘CAL’ en la pantalla.
5. Asegúrese de que la plataforma está vacía y pulse **MODE** para confirmar el ajuste a cero del aparato.
6. A continuación se indicará en la pantalla, de forma intermitente, la pesa de calibración necesaria.
7. Coloque la pesa de calibración en el centro de la plataforma.
8. En la pantalla se mostrará la palabra ‘PASS’ y luego volverá al modo de pesado normal. Ahora puede apagar la balanza o seguir pesando.

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté la balance digitale MZ ! Ce guide d'utilisation est conçu pour vous permettre de commencer à utiliser rapidement votre balance. Les balances étant des appareils de haute précision, une attention et un savoir-faire particuliers sont nécessaires pour en tirer le meilleur parti. Si vous avez des questions ou souhaitez effectuer une demande d'assistance, visitez le site http://www.ob-scales.com/support ou scannez le code QR qui se trouve au dos de ce manuel à l'aide de votre smartphone.

Description des touches

ZERO/TARE (ZÉRO/TARE) - Permet de mettre la balance à zéro. Soustrait également le poids d'un récipient vide (voir Fonction de tarage).

MODE - Permet de changer l'unité de pesage.

ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) - Permet d'allumer (ON) et d'éteindre (OFF) la balance.

Peser votre premier article

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour allumer la balance.
2. Placez l'article au centre de la plateforme de pesage.
3. Le poids mesuré s'affiche. Vous pouvez appuyer sur la touche **MODE** pour convertir le poids dans d'autres unités de pesage.
4. La fonction d'arrêt automatique de la balance éteindra la balance après 3 minutes d'inactivité. Vous pouvez, si vous le préférez, appuyer sur la touche **ON/OFF** et maintenez-la enfoncée pour éteindre la balance.

Éviter

Les interférences radioélectriques / Les surfaces inégales / Une forte humidité / Les courants d'air / Des vibrations / Les températures extrêmes

Fonction de tarage

La fonction de tarage vous permet de soustraire le poids d'un récipient de telle sorte que seul le poids du contenu s'affiche. Placez un récipient ou plateau vide sur la plateforme. Appuyez sur la touche **ZERO/TARE** pour soustraire le poids du récipient. Ajouter des articles dans le récipient afin de voir leur poids s'afficher. **REMARQUE** : Le poids du récipient sera soustrait de la capacité disponible et entraînera l'indication d'une valeur négative sur l'écran une fois le poids retiré. Appuyez à nouveau sur **ZERO/TARE** pour remettre l'écran à zéro.

Précision

Votre balance ayant été calibrée en usine, la plupart des utilisateurs n'auront pas besoin de la recalibrer avant longtemps. Nous vous conseillons de vérifier périodiquement la précision de votre balance à l'aide de poids de calibrage et de procéder à une opération de calibrage si nécessaire. **REMARQUE** : Utilisez uniquement des poids de calibrage fiables. Les articles ménagers tels que des bouteilles et boîtes de conserve sur lesquelles est imprimé le poids ne permettent pas de vérifier la précision d'une balance dans la mesure où le poids indiqué sur ces articles est approximatif et ne tient pas compte du poids du contenant (Poids net).

Calibrage

Le réglage du calibrage est un processus permanent qui ne doit être réalisé qu'au moyen de poids de calibrage précis et adaptés aux spécificités de votre balance (voir le graphique ci-dessous). Nous vous conseillons vivement de ne pas utiliser de pièces de monnaie ni d'autres articles ménagers pour calibrer votre balance.

1. Préparez le poids adapté à votre balance (voir le graphique ci-dessous).
2. Trouvez une surface plane et de niveau sur laquelle effectuer le calibrage et laissez la balance s'adapter à la température ambiante.
3. Appuyez sur **ON/OFF** pour allumer la balance et attendez qu'elle se stabilise.
4. Appuyez sur la touche **MODE** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « CAL » s'affiche.
5. Assurez-vous qu'il n'y ait rien sur la plateforme, puis appuyez sur **MODE** pour confirmer le point zéro.
6. Le poids de calibrage approprié clignotera sur l'écran.
7. Placez le poids de calibrage approprié au centre de la plateforme.
8. « PASS » s'affichera sur l'écran avant que celui-ci ne retourne au mode de pesage normal. Vous pouvez alors éteindre la balance ou poursuivre le pesage.

NL

Bedankt voor de aankoop van de MZ Digitale Weegschaal! Deze handleiding is bedoeld om u snel aan de slag te helpen met uw weegschaal. Weegschalen zijn precisie-instrumenten en vereisen de juiste zorg en vaardigheid om optimale resultaten te verkrijgen. Als u vragen hebt of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar http://www.obscales.com/support of scan de QR-code op de achterkant van deze handleiding met uw smartphone.

Beschrijving van de toetsen

ZERO/TARE (NUL/TARRA) – Stelt de weegschaal op nul. Trekt ook het gewicht van een lege houder af (zie Tarrafunctie).

MODE (MODUS) – Wijzigt de weegeenheid.

ON/OFF (AAN/UIT) – Schakelt de weegschaal AAN of UIT.

Uw eerste artikel wegen

1. Druk op de **ON/OFF**-toets om de weegschaal aan te zetten.
2. Plaats het artikel in het midden van het weegplateau.
3. Lees de meting af van de display. U kunt op de **MODE**-toets drukken om de weegeenheid te wijzigen.
4. De automatische uitschakelfunctie zet de weegschaal na 3 minuten inactiviteit uit of u kunt op de **ON/OFF**- toets en houd deze ingedrukt om de weegschaal uit te zetten.

Te vermijden

Radiofrequentie-interferentie / Oneffen oppervlakken / Hoge luchtvochtigheid / Luchtstromen / Vibratie / Extreme temperaturen

Tarrafunctie

Met de tarrafunctie kunt u het gewicht van een houder aftrekken, zodat de display alleen het gewicht van de inhoud weergeeft. Plaats een lege schaal of houder op het plateau. Druk op de **ZERO/TARE**-toets om het gewicht van de houder af te trekken. Doe artikelen in de houder om hun gewicht op de display te zien. **OPMERKING**: Het gewicht van de houder wordt afgetrokken van de beschikbare capaciteit en zorgt voor een negatieve waarde op de display zodra het gewicht is verwijderd. Druk opnieuw op **ZERO/TARE** om de display terug op nul te zetten.

Nauwkeurigheid

Uw weegschaal wordt gekalibreerd geleverd vanuit de fabriek en de meeste gebruikers hoeven hun weegschaal gedurende lange tijd niet te kalibreren. U dient de nauwkeurigheid van uw weegschaal regelmatig te controleren met behulp van kalibratiegewichten en, indien nodig, een kalibratie uit te voeren. **OPMERKING**: Gebruik alleen voor dit doel bestemde kalibratiegewichten. Huishoudelijke artikelen zoals flessen en blikjes met op de zijkant afgedrukte gewichten zijn niet geschikt voor het controleren van de nauwkeurigheid, aangezien deze waarden slechts bij benadering zijn en het gewicht van de houder niet inbegrepen is (nettogewicht).

Kalibratie

Kalibratie-aanpassing is permanent en mag alleen worden uitgevoerd met behulp van nauwkeurige kalibratiegewichten die overeenkomen met de vereisten voor uw weegschaal (zie de onderstaande tabel). Gebruik geen munten of andere huishoudelijke artikelen om te kalibreren.

1. Kies het gewenste gewicht voor uw weegschaal (zie onderstaande tabel).
2. Zoek een effen en horizontaal oppervlak om de kalibratie uit te voeren en de weegschaal aan te passen aan kamertemperatuur.
3. Druk op **ON/OFF** om de weegschaal aan te zetten en wacht tot de weegschaal is gestabiliseerd.
4. Druk op de **MODE**-toets en houd deze ingedrukt tot de display ‘CAL’ weergeeft.
5. Zorg ervoor dat er niets op het weegplateau staat en druk vervolgens op **MODE** om het nulpunt te bevestigen.
6. Het vereiste kalibratiegewicht wordt dan knipperend weergegeven op de display.
7. Plaats het vereiste kalibratiegewicht in het midden van het weegplateau.
8. Op de display verschijnt ‘PASS’ en vervolgens keert de weegschaal terug naar de normale weegmodus. U kunt de weegschaal nu uitzetten of doorgaan met wegen.

DE

Wir danken Ihnen für den Erwerb der MZ-Digitalwaage! Die vorliegende Anleitung soll Ihnen dabei helfen Ihre Waage rasch in Betrieb zu nehmen. Waagen sind Präzisionsinstrumente und liefern nur dann optimale Ergebnisse, wenn Sie sorgsam und mit Geschick genutzt werden. Sollten Sie irgendwelche Fragen haben oder weitere Unterstützung benötigen, so besuchen Sie uns bitte bei http://www.obscales.com/support oder scannen Sie mit Ihrem Smartphone den auf der Rückseite dieser Anleitung befindlichen QR-Code.

Beschreibung der Tasten

ZERO/TARE (NULL/TARA) – Stellt die Waage auf Null. Ermöglicht auch das Abziehen des Gewichts eines leeren Behälters (Siehe Tara-Funktion).
MODE (MODUS) – Ändern der Wägeeinheit.
ON/OFF (EIN/AUS) – Ein- oder Ausschalten der Waage.

Wiegen Ihres ersten Gegenstands

1. Zum Einschalten der Waage die Taste **ON/OFF** drücken.
2. Den Gegenstand in die Mitte der Wiegeplatte legen.
3. Auf dem Display das Gewicht ablesen. Durch Drücken auf **MODE** kann die Wägeeinheit umgeschaltet werden.
4. Die Auto-Off-Funktion schaltet die Waage nach 3 Minuten ohne Bedienung automatisch ab. Zum Abschalten Solange auf **ON/OFF** drücken gedrückt werden.

Folgendes vermeiden

Elektromagnetische Störungen / Unebene Abstellflächen / Hohe Feuchtigkeit / Luftzug / Vibrationen / Extreme Temperaturen

Tara-Funktion

Mit der Tara-Funktion kann das Gewicht eines Behälters abgezogen werden, so dass auf dem Display nur das Gewicht seines Inhalts zur Anzeige kommt. Eine leere Schale oder einen anderen Behälter auf die Wiegeplatte geben. Die Taste **ZERO/TARE** drücken, um das Gewicht des Behälters abziehen zu lassen. Zutaten in den Behälter geben und ihr Gewicht auf der Anzeige ablesen. **HINWEIS**: Die erlaubte Höchstlast wird um das Gewicht des Behälters reduziert. Nach Wegnahme des Behälters wird deshalb ein negatives Gewicht angezeigt. Erneut auf **ZERO/TARE** drücken, um die Anzeige auf 0 zurückzusetzen.

Genauigkeit

Die Waage wird vom Werk kalibriert geliefert und die meisten Benutzer müssen ihre Waage lange Zeit nicht kalibrieren. Prüfen Sie bitte regelmäßig die Genauigkeit Ihrer Wage mit Kalibriergewichten und kalibrieren Sie, wenn nötig, neu. **HINWEIS**: Nur zuverlässige Kalibriergewichte verwenden. Volle Flaschen oder Dosen mit seitlichem Gewichtsaufdruck eigenen sich nicht zur Überprüfung der Genauigkeit, da die Gewichtsangaben nicht präzis sind und das Gewicht des Behälters nicht enthalten (Nettogewicht).

Kalibrierung

Die Kalibrierung ist permanent eingestellt und darf nur mit präzisen, den Anforderungen der vorliegenden Waage entsprechenden Kalibriergewichten erneut vorgenommen werden (siehe nachstehende Aufstellung). Keine Münzen oder andere Gegenstände zum Kalibrieren verwenden.

1. Das für die Waage benötigte Gewicht vorbereiten (siehe nachstehende Aufstellung).
2. Die Kalibrierung auf einer waagrechten ebenen Fläche vornehmen und zuvor die Temperatur der Waage der Raumtemperatur angleichen.
3. Zum Einschalten der Waage auf **ON/OFF** drücken und die Stabilisierung der Waage abwarten.
4. Solange auf **MODE** drücken bis „CAL“ zur Anzeige kommt.
5. Sicherstellen, dass die Wiegeplatte leer ist und zur Bestätigung der Nullpunkteinstellung auf **MODE** drücken.
6. Auf dem Display kommt dann das benötigte Kalibriergewicht blinkend zur Anzeige.
7. Das benötigte Kalibriergewicht in der Mitte der Wiegeplatte ablegen.
8. Die Meldung PASS wird angezeigt, wonach die Waage zu normalem Wägebetrieb zurückkehrt. Die Waage kann nun abgeschaltet oder zum Wiegen benutzt werden.

Grazie per aver acquistato la Bilancia Digitale MZ! Questo Manuale Utente è studiato per permettervi di iniziare rapidamente ad utilizzare la bilancia. Le bilance sono strumenti di precisione che richiedono cura e competenze adeguate per offrire i migliori risultati. Per ottenere risposte e assistenza, visitare il sito http://www.obscales.com/support oppure leggere il QR Code presente sul retro del presente Manuale con uno smartphone.

Descrizione dei tasti

ZERO/TARE (ZERO-TARA) – Azzera la bilancia. Inoltre, sottrae il peso di un contenitore vuoto (cf. Funzione Tara).
MODE (MODALITÀ) – Modifica l'unità di pesatura.
ON/OFF (ACCESO/SPENTO) – Accende/spegne la bilancia.

Pesatura del primo articolo

1. Premere il tasto **ON/OFF** per accendere la bilancia.
2. Collocare l'articolo al centro della piattaforma di pesatura.
3. Viene visualizzato il peso misurato. È possibile premere il tasto **MODE** per convertire il peso in altre unità di pesatura.
4. La funzione Auto-Off spegnerà la bilancia dopo 3 min. di inattività; in alternativa, premere e mantenere premuto il tasto **ON/OFF** per spegnere la bilancia.

Cose da evitare

Interferenze da radiofrequenza / Superfici non livellate / Forte umidità / Correnti d'aria / Vibrazioni / Temperature estreme

Funzione Tara

La funzione Tara permette di sottrarre il peso di un contenitore, affinché il display indichi solo il peso del contenuto. Collocare il vassoio o il contenitore vuoto sulla piattaforma. Premere il taso **ZERO/TARE** per sottrarre il peso del contenitore. Aggiungere gli articoli nel contenitore per visualizzare il loro peso sul display. **NOTA**: Il peso del contenitore verrà sottratto dalla capacità disponibile e, una volta rimosso, il display indicherà un valore negativo. Premere nuovamente **ZERO/TARE** per azzerare il display.

Precisione

La bilancia è stata tarata in fabbrica e, nella maggior parte dei casi, non occorrerà procedere alla sua taratura, se non dopo molto tempo. È necessario verificare periodicamente la precisione della bilancia con l'ausilio die pesi di taratura; se occorre, procedere alla taratura. **NOTA**: Utilizzare solo pesi di taratura affidabili. Gli oggetti di uso domestico, come bottiglie e lattine con sopra impresso il peso, non sono adatti per verificare la precisione, in quanto questi valori sono approssimativi e non includono il peso del contenitore (peso netto).

Taratura

La regolazione della taratura è permanente e deve essere ripetuta solo con l'ausilio di appositi pesi, conformi ai requisiti della (cf. schema qui sotto). Non utilizzare monete o altri oggetti di uso domestico per la taratura della bilancia.

1. Predisporre il peso richiesto per la bilancia (cf. schema qui sotto)
2. Scegliere una superficie piana e livellata per eseguire a taratura e lasciare che la bilancia si adatti alla temperatura ambiente.
3. Premere **ON/OFF** per accendere la bilancia e attendere che si stabilizzi.
4. Premere e mantenere premuto il tasto **MODE** finché il display indica 'CAL'.
5. Dopo avere verificato l'assenza di oggetti sulla piattaforma, premere **MODE** per confermare il punto zero.
6. Il peso di taratura richiesto lampeggerà sul display.
7. Collocare il peso di taratura richiesto al centro della piattaforma.
8. Il display indicherà 'PASS', quindi ritornerà alla modalità di pesatura normale. A questo punto, sarà possibile spegnere la bilancia oppure proseguire con la pesatura.

PL

Dziękujemy za zakup wagi MZ Digital Mini Scale! Niniejszy Podręcznik opracowano, aby przybliżyć sposób obsługi z wagi. Wagi są precyzyjnymi instrumentami i korzystanie z nich wymaga uwagi i umiejętności. Jeśli masz pytania lub potrzebujesz pomocy, odwiedź nas na stronie http://www.obscales.com/support lub zeskanuj kod QR na odwrocie tej instrukcji za pomocą smartfona.

Opisy klawiszy

ZERO/TARA - zeruje skalę. Odejmuje również ciężar pustego pojemnika (patrz Funkcja Tara).

MODE (TRYB) - zmiana jednostki wagi.

ON/OFF (WŁ./Wył.) - włączanie/ wyłączanie wagi.

Pierwsze ważenie

1. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby włączyć wagę.
2. Umieść przedmiot na środku platformy.
3. Odczytaj wynik na wyświetlaczu. Można teraz nacisnąć przycisk **MODE** (TRYB), aby zmienić jednostkę wagi.
4. Funkcja automatycznego wyłączania wyłączy wagę po 3 minutach bezczynności. W tym celu można też nacisnąć przycisk **ON/OFF** (WŁ./WYŁ.).

Unikaj

Nierównych powierzchni / Zakłóceń częstotliwości radiowej / Wysokiej wilgotności / Wibracji / Ekstremalnych temperatur / Wiatru

Funkcja tarowania

Funkcja tarowania (Tare) umożliwia odjęcie wagi pojemnika tak, aby wyświetlacz podał tylko wagę jego zawartości. Umieść pustą tacę lub pojemnik na platformie. Naciśnij przycisk **ZERO/TARE**, aby odjąć wagę pojemnika. Wypełnij pojemnik, aby zobaczyć wagę zawartości na wyświetlaczu. **UWAGA:** Po zdjęciu ważonego przedmiotu, waga pojemnika zostanie ponownie odjęta i wyświetlacz poda wartość ujemną. Naciśnij ponownie PRZYCISK **ZERO/TARE**, aby skasować tarę do zera.

Dokładność

Twoja waga została skalibrowana fabrycznie i większość użytkowników przez długi czas nie będzie musiała jej kalibrować. Należy natomiast okresowo sprawdzać dokładność wagi przy użyciu odważników do kalibracji i w razie potrzeby przeprowadzać kalibrację. **UWAGA:** Należy używać wyłącznie godnych zaufania odważników do kalibracji. Przedmioty gospodarstwa domowego, takie jak butelki i puszki z wagą podaną na etykiecie nie nadają się do sprawdzania dokładności, ponieważ wartości te są przybliżone i nie uwzględniają wagi pojemnika (wagi netto).

Kalibracja

Regulacja kalibracji jest trwała i powinna być wykonywana wyłącznie przy użyciu dokładnych odważników do kalibracji, które odpowiadają wymaganiom danej wagi (patrz tabela na odwrocie). Do kalibracji nie należy używać monet ani innych artykułów gospodarstwa domowego.

1. Przygotuj odważniki stosownie do wymagań wagi (patrz tabela na odwrocie).
2. W celu wykonania kalibracji, ustaw wagę na płaskiej i równej powierzchni i poczekaj, aby waga dostosowała się do temperatury pokojowej.
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby włączyć wagę i poczekaj, aż waga ustabilizuje się.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CAL”.
5. Upewnij się, że platforma wagi jest pusta, a następnie naciśnij **MODE** (TRYB), aby zatwierdzić punkt zerowy.
6. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat z wymaganą masą odważnika kalibracyjnego.
7. Umieść wymagany odważnik na środku platformy.
8. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „PASS”, a następnie powróci do normalnego trybu ważenia. Można teraz wyłączyć wagę lub kontynuować ważenie.

Especificaciones • Spécifications • Specificaties • Technische Daten • Specifiche • Specyfikacja

	MZ-200	MZ-1000
Capacidad **Capacité** **Capaciteit** **Kapazität** **Capacità** **Pojemność**	200.00 g / 7.055 oz / 6.430 ozt / 128.60 dwt / 1000.00 ct / 3086.4 gn	1000.0 g / 35.27 oz / 32.15 ozt / 643.0 dwt / 5000.0 ct / 15432 gn
Precisión **Lisibilité** **Leesbaarheid** **Auflösung** **Leggibilità** **Czytelność**	0.01 g / 0.001 oz / 0.001 ozt / 0.01 dwt / 0.05 ct / 0.2 gn	0.1 g / 0.01 oz / 0.01 ozt / 0.1 dwt / 0.5 ct / 2 gn
Unidades **Unités** **Eenheden** **Einheiten** **Unità** **Jednostki**	g, oz, ozt, dwt, ct, gn	
Dimensiones **Dimensions** **Dimensies** **Abmessungen** **Dimensioni** **Wymiary**	 128 mm x 78 mm x 20 mm  75 mm x 64 mm  31 mm x 12 mm	
Pesas de calibración **Poids d'étalonnage** **Kalibratiegewicht** **Kalibrierungsgewicht** **Peso di calibrazione** **Waga kalibracyjna**	100g	(Se venden por separado) (Vendu séparément) (Los verkrijgbaar) (Getrennt verkauft) (Venduto separatamente) (Sprzedawane oddzielnie) 500g
Alimentación **Puissance** **Krachtbron** **Stromversorgung** **Potenza** **Zasilanie**	2 pilas AAA 2 piles AAA 2 AAA-batterijen 2 AAA-Batterien 2 batterie AAA 2 baterie AAA	(Incluido) (Inclus) (Inbegrepen) (Inbegriffen) (Incluso) (w zestawie)
Garantía **Garantie** **Garantie** **Garantie** **Garanzia** **Gwarancja**	Garantía limitada de 10 años 10 ans de garantie limitée 10 jaar beperkte garantie 10 Jahre beschränkte Garantie Garanzia Limitata di 10 anni 10 lat ograniczonej gwarancji	